

## William Faulkner au théâtre

"Requiem pour une nonne", roman de Faulkner dramatisé par Camus, à "Radio-Théâtre", mercredi 29 janvier, à 8 heures

Le *Radio-théâtre*, dans le cadre de *Sur toutes les scènes du monde*, présentera au réseau Français de Radio-Canada, mercredi 29 janvier, à 8 heures du soir, *Requiem pour une nonne* de William Faulkner. L'adaptation française que l'on entendra est d'Albert Camus.

Après l'audition de chefs-d'œuvre français, anglais, allemand, russe, espagnol et belge, la série se poursuivra avec l'un des auteurs américains les plus difficiles, tant par son style que par sa pensée, mais en même temps l'un des plus valables. Son talent n'a-t-il pas été reconnu mondialement par l'attribution du prix Nobel de littérature, en 1950 ?

William Faulkner est avant tout un Sudiste de vieille souche. En effet, il est né à Ripley (Mississippi), en 1897. Plus

ieurs membres de sa famille jouèrent un grand rôle dans les affaires de son pays. Il est donc de cette race de vaincus que la défaite de la guerre de Sécession a intimement marquée. Il nourrit en lui la nostalgie du Sud d'autrefois, aujourd'hui, hélas, dégradé et corrompu.

Après des études à l'Université d'Oxford (Mississippi), Faulkner s'engagea dans l'aviation britannique au cours de la première guerre mondiale. Cette expérience devait, comme beaucoup d'autres écrivains, le marquer pour la vie. En effet, en plus de nombreux souvenirs cruels, il en rapporta une grande déception.

Ses premiers romans passèrent presque inaperçus, mais, en 1929, *Sartoris* et le

*Bruit et la fureur* connurent un succès foudroyant. En 1931 parut *Sanctuaire*, chef de voûte de sa production. Dans ce livre d'un réalisme atroce et d'une puissance extraordinaire, Faulkner donne une vision désespérée et pessimiste du monde. La mort est pour lui la seule solution.

Or, une vingtaine d'années plus tard, paraissait *Requiem pour une nonne*. Cette œuvre fait suite à *Sanctuaire* puisqu'on y retrouve les mêmes protagonistes. Chose curieuse, dans ce nouveau roman l'auteur s'attache à démontrer la valeur rédemptrice du sacrifice. Faut-il voir là une évolution de la pensée de Faulkner ? Rien n'empêche de le croire.

Temple Drake, personnage central de *Sanctuaire*, nous revient dans *Requiem*

(Suite à la page 3)

## "LE PORTE-RÊVE"



CLERMONT PÉPIN



ELOI DE GRANDMONT



MICHEL CONTE

**MUSIQUE:** Clermont Pépin

**SCÉNARIO:** Eloi de Grandmont

**CHORÉGRAPHIE:** Michel Conte

**RÉALISATION:** François Bernier

## Un ballet canadien à "L'Heure du Concert"

Mardi 28 janvier, à 10 heures du soir, Radio-Canada soulignera de façon toute spéciale le quatrième anniversaire de *L'Heure du Concert* en présentant un ballet original de Clermont Pépin, d'après un scénario d'Eloi de Grandmont.

Intitulé *le Porte-rêve*, ce ballet est la première oeuvre commandée par Radio-Canada à un auteur canadien pour *L'Heure du Concert*.

### Le compositeur

La présentation du *Porte-rêve* constituera donc un hommage implicite à la musique canadienne et à l'un de nos compositeurs les plus doués, Clermont Pépin.

Ce dernier s'est fait connaître très jeune comme pianiste et comme compositeur. Dès 1938, soit à l'âge de 11 ans, il recevait un prix spécial de composition de la Canadian Performing Rights Society. Et en 1946, le même organisme, alors connu sous le nom de l'Association des Compositeurs, Auteurs et Editeurs du Canada, couronnait son *Concerto en do dièse mineur* pour piano et orchestre.

Depuis, Clermont Pépin a remporté de nombreux prix et récompenses, dont le Prix d'Europe en 1949, et le premier prix du Concours international de composition de Radio-Luxembourg, en 1955, avec *Rite du soleil noir*, poème symphonique inspiré d'une poésie d'Antonin Artaud.

Ce jeune compositeur, qui est aussi chef d'orchestre, a fait jouer plusieurs de ses oeuvres en Europe et en Amérique. *Guernica*, poème symphonique qui valut à Clermont Pépin le grand prix du concours musical organisé à l'occasion du centenaire de l'Université Laval, fut exécuté notamment à Québec, Montréal, Toronto, New-York, ainsi qu'en France, en Espagne et au Mexique.

### Le scénariste

Eloi de Grandmont, auteur du livret du *Porte-rêve*, n'en est pas à sa première participation à une oeuvre musicale. Ainsi, ce poète et dramaturge a publié plusieurs chansons, en collaboration avec les compositeurs canadiens Maurice Blackburn, Lionel Daunais et Paul Durivage.

L'oeuvre la plus importante à laquelle il ait apporté sa contribution demeure la *Cantate du Vendredi Saint*, dont Ian Macmillan a écrit la musique.

Le ballet que les téléspectateurs verront mardi prochain raconte une histoire d'amour où un fétiche — le porte-rêve — joue un rôle déterminant.

Un boxeur, épris d'une jeune fille qu'il a rencontrée dans la rue, lui a donné un fétiche comme gage. Après le départ de son amoureux, la jeune fille est attaquée par un mauvais voi-

sin. Lâchée inconsciente dans la rue par son agresseur, la jeune fille est alors transportée dans un monde de féerie. Dans son rêve, elle voit le jeune boxeur s'en prendre au mauvais voisin et le vaincre.

### Le chorégraphe

*Le Porte-rêve* mettra en vedette Margarete Dell, Tommy Scott et Will Parkins. Michel Conte, ex-premier danseur de la troupe des Ballets parisiens, qu'on a également vu à la télévision canadienne comme chanteur et danseur, réglera la chorégraphie du *Porte-rêve*.

Les danseurs de ce ballet évolueront dans des décors de Jean-Claude Rinfret. Les costumes seront signés Solange Legendre.

### Carl Seemann

La deuxième oeuvre au programme de *L'Heure du Concert*, le 28 janvier, sera le *Concerto en do mineur*, K. 491, de Mozart. Pour interpréter ce concerto, Radio-Canada a invité le réputé pianiste Carl Seemann.

Cet artiste en est à sa première tournée en Amérique, mais on l'a applaudi dans les principales villes d'Europe. On le considère aujourd'hui comme l'un des plus brillants interprètes de Mozart et de Beethoven.

Né à Brême, en Allemagne, Carl Seemann a étudié le piano et l'orgue au

Conservatoire de musique de Leipzig. Il commença sa carrière de pianiste de concert en 1936, carrière qu'il poursuit avec succès tout en occupant, depuis onze ans, le poste de doyen du Conservatoire de musique de Fribourg-en-Brisgau, Allemagne.

C'est Otto-Werner Mueller qui dirigera l'orchestre lors de cette *Heure du Concert* réalisée par François Bernier.

## Hemingway

*L'Adieu aux armes*, roman du célèbre écrivain américain Ernest Hemingway, sera lu à l'émission *Lecture de chevet*, du lundi 27 au vendredi 31 janvier, à 10 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Ce roman a été publié en 1929. L'action se passe en grande partie en Italie, au cours de la première grande guerre. Frederick Henry, ambulancier américain, aime Catherine Barkley, infirmière anglaise. Après la retraite de Caporetto, Henry s'enfuit de l'armée et gagne la Suisse avec Catherine qui va lui donner un enfant.

Ce roman est l'un de ceux qui décrivent le mieux le tragique climat de la guerre de 1914-1918.

Réalisation: André Langevin.

## REQUIEM POUR . . .

(Suite de la page 1)

pour une nonne, sous le nom de Temple Stevens. Son aventure, restée en suspens dans *Sanctuaire*, s'est achevée par son mariage avec Gowan Stevens, cause première et involontaire du drame. Huit ans ont passé, mais le souvenir de ces jours de déchéance (elle a vécu un mois dans une maison de débauche) ne s'est pas effacé. Au contraire ! Temple nous apprend qu'elle s'est complue dans son vomissement et qu'elle n'a qu'un désir, retourner au péché.

Devenue par son mariage une bourgeoise respectable, elle a engagé comme servante et confidente, Nancy Mannigoe qui fut sa compagne de débauche, une noire. Celle-ci, poussée par l'affection, veut l'empêcher de quitter son mari et ses deux enfants pour rejoindre son amant. Ayant épuisé tous les autres arguments, elle assassine la petite fille de Temple pour la retenir.

C'est là que se noue le drame. La servante noire s'aperçoit que son geste seul ne suffit pas à ramener Temple dans le droit chemin. Il lui faut pour cela assumer jusqu'au bout, jusqu'à la potence, les conséquences de son acte. Alors seulement le sang de la petite victime innocente mêlé à celui de la coupable aura sa pleine valeur rédemptrice. Nancy qui a découvert peu à peu la plénitude de son geste s'abandonne alors à son destin, la corde, comme une nonne à la volonté divine.

Ainsi qu'on le voit, William Faulkner, le puritain, oppose à la hantise du péché de la chair la souffrance librement consentie. C'est un sentiment authentiquement chrétien que dénature toutefois le climat moral de l'oeuvre.

*Requiem pour une nonne* ne pouvait que plaire à Camus qui y a retrouvé cette soif d'absolu qui fait les grandes âmes et aussi les grandes tragédies. Étrange qu'il ait choisi cette pièce qui s'inspire de la mystique chrétienne,



## Le journal de Leclerc

*Pages de journal*, un texte de Félix Leclerc, est au programme de l'émission *Images du Canada*, dimanche 26 janvier, à 5 h. 30 de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

Cette série d'émissions, réalisée à la section française du Service international de Radio-Canada par Jean-René Major, est diffusée sur ondes courtes en même temps qu'au réseau Français. Un enregistrement de chaque émission est

alors que toutes ses oeuvres personnelles refusent l'au-delà et prétendent restreindre le destin de l'homme à cette terre.

L'adaptation qu'il en a faite ajoute, si l'on peut dire, à la force du drame par la beauté du verbe. L'habileté de la construction et de la progression psychologique, l'analyse des caractères et la haute tenue littéraire font honneur à l'auteur William Faulkner et à l'adaptateur Albert Camus.

Réalisation : Roger Citerne.

ensuite expédié à chacune des radios françaises du monde.

Le texte de Félix Leclerc, qu'on entendra dimanche 26 janvier, sera interprété par deux lecteurs et deux lectrices : Marc Olivier, Jacques Galipeau, Monique Normandin et Lise L'Heureux. Jean Letarte jouera, sur sa guitare, une musique d'atmosphère.

Ces *Pages de journal* de Félix Leclerc sont riches et variées : chacun des paragraphes est un tout par lui-même et n'a aucun rapport avec le précédent ou le suivant. Chacun est un petit tableau bien broissé, rêveur, réaliste, gai, âpre ou franchement drôle. On y retrouve d'ailleurs fort bien le Félix Leclerc poète, dramaturge et chansonnier que nous connaissons tous, celui qui fut notre ambassadeur en France et en Europe pendant plusieurs années et qui y connut des succès bien mérités. Il poursuit maintenant, au Canada, sa brillante carrière et nous prépare, dit-on, de grandes choses.

## Nelsova à Toronto

La prochaine émission de la série *Concerts symphoniques*, mardi 28 janvier, à 8 h. 30 du soir, permettra aux auditeurs du réseau Français de Radio-Canada d'entendre la grande violoncelliste canadienne Zara Nelsova, qui jouera la rhapsodie *Sebelomo* d'Ernest Bloch.

Le programme de cette soirée comprend également l'ouverture *le Conquérant des esprits* de Carl Maria von Weber, et un poème symphonique de Franz Liszt, *Orphée*. L'Orchestre symphonique de Toronto sera sous la direction de Heinz Unger.

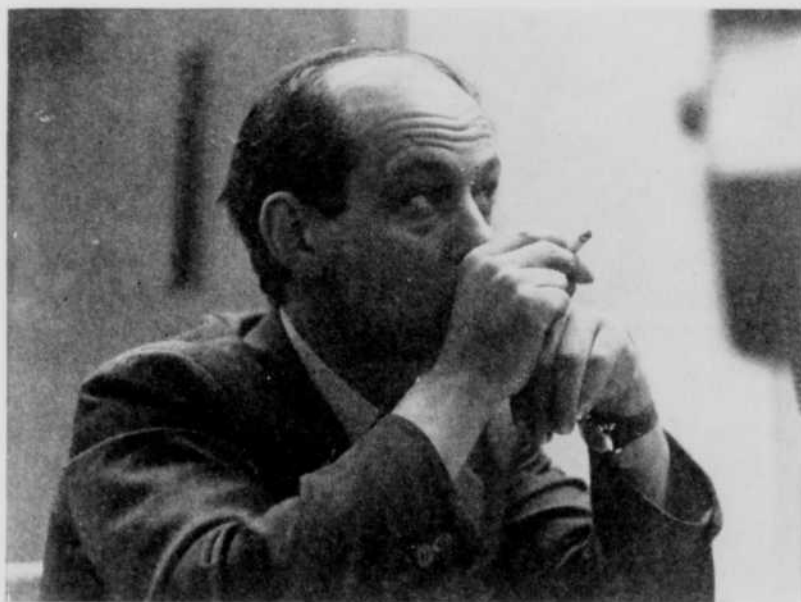
Zara Nelsova est très connue des auditeurs des réseaux français et anglais de Radio-Canada. Elle est née à Winnipeg et vécut son enfance dans une famille où la musique était très à l'honneur. Son grand-père, en effet, était chanteur d'opéra. Son père et ses soeurs sont également musiciens.

Dès l'âge de quatre ans, elle commença ses études musicales et se révéla très douée pour le violoncelle. Un an plus tard, elle donna son premier récital, devant quatre mille personnes, et étonna son auditoire.

En 1928, Zara Nelsova partit pour l'Angleterre. Le récital qu'elle donna à Londres fut mémorable. Elle parcourut ensuite la Grande-Bretagne, l'Australie, l'Afrique et revint au Canada.

On la considère aujourd'hui, avec Pablo Casals dont elle fut l'élève, comme un maître de cet instrument que peu de femmes jouent avec une telle force d'expression et une technique aussi brillante.

Cette émission de la série *Concerts symphoniques* sera réalisée à Toronto par Ernest Morgan; mise en ondes à Montréal : Hugh Davidson.



RENÉ LÉVESQUE, l'air songeur, sa légendaire cigarette aux doigts, élabore la brève revue de l'actualité dont il entretiendra les auditeurs d'aujourd'hui. Au lendemain de la veille, dans quelques minutes. Chaque matin, en effet, ce commentateur de grande réputation analyse pour les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada les points saillants de l'actualité.



Toujours Au lendemain de la veille, René Lévesque griffonne quelques notes; l'annonceur Raymond Chavette attend le moment de donner quelques bulletins d'information; Jacques Languirand et Rééal Gaudet sont en pleine association d'idées, pendant qu'Hélène Baillargeon revise d'un coup d'oeil les propos qu'elle tiendra aux auditrices du réseau Français de Radio-Canada.

# L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal; CBV, à Québec; CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOFT et CBOT à Ottawa.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

## LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

| RADIO                         |                                   |  |
|-------------------------------|-----------------------------------|--|
| Nouveau-Brunswick             |                                   |  |
| *CBAF Moncton                 | 1300 Kc/s                         |  |
| CJEM Edmundston               | 570 Kc/s                          |  |
| Québec                        |                                   |  |
| *CBF Montréal                 | 690 Kc/s                          |  |
| *CBV Québec                   | 980 Kc/s                          |  |
| *CBJ Chicoutimi               | 1580 Kc/s                         |  |
| *CBFB Mégantic                | 990 Kc/s                          |  |
| *CBFG Gaspé                   | 1420 Kc/s                         |  |
| CHAD Amos                     | 1340 Kc/s                         |  |
| CHGB Ste-Anne de la Pocatière | 1350 Kc/s                         |  |
| CHLT Sherbrooke               | 900 Kc/s                          |  |
| CHNC New-Carlisle             | 610 Kc/s                          |  |
| CJBR Rimouski                 | 900 Kc/s                          |  |
| CJFP Riv.-du-Loup             | 1400 Kc/s                         |  |
| CKBL Matane                   | 1250 Kc/s                         |  |
| CKCH Hull                     | 970 Kc/s                          |  |
| CKLD Thetford-Mines           | 1230 Kc/s                         |  |
| CKLS La Sarre                 | 1240 Kc/s                         |  |
| CKRB V. St-Georges            | 1400 Kc/s                         |  |
| CKRN Rouyn                    | 1400 Kc/s                         |  |
| CKVD Val d'Or                 | 1230 Kc/s                         |  |
| CKVM Ville-Marie              | 710 Kc/s                          |  |
| Ontario                       |                                   |  |
| CFBR Sudbury                  | 550 Kc/s                          |  |
| CFCL Timmins                  | 580 Kc/s                          |  |
| Manitoba                      |                                   |  |
| CKSB St-Boniface              | 1200 Kc/s                         |  |
| Saskatchewan                  |                                   |  |
| CFNS Saskatoon                | 1170 Kc/s                         |  |
| CFRG Gravelbourg              | jour: 710 Kc/s<br>soir: 1230 Kc/s |  |
| Alberta                       |                                   |  |
| CHFA Edmonton                 | 680 Kc/s                          |  |
| (Fréquence modulée)           |                                   |  |
| *CBF-FM Montréal              | 95.1 Mc/s                         |  |
| CJBR-FM Rimouski              | 99.5 Mc/s                         |  |
| TÉLÉVISION                    |                                   |  |
| *CBFT Montréal                | Canal 2                           |  |
| *CBOFT Ottawa                 | Canal 9                           |  |
| CFCM-TV Québec                | Canal 4                           |  |
| CJBR-TV Rimouski              | Canal 3                           |  |
| CKRN-TV Rouyn                 | Canal 4                           |  |
| CKRS-TV Jonquière             | Canal 12                          |  |
| CHLT-TV Sherbrooke            | Canal 7                           |  |

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

## La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA  
Service de Presse et d'Information  
C.P. 6000 Montréal (Université 6-2571)  
Directeur:  
Paul Roussel  
Abonnement: \$2 par année (États-Unis: \$3,50)  
Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe,  
Ministère des Postes,  
Ottawa.

## RADIO

|  |
|--|
| 6.00—CBAF—Refrains du matin  |
| 6.25—CBAF—Radio-Journal  |
| 6.30—CBAF—Refrains du matin  |
| 7.00—Prière du matin   |
| 7.15—CBF—L'Opéra de quat'sous  |
| 7.30—Radio-Journal   |
| 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous  |
| 7.55—CBF—Chronique sportive  |
| CBV—Bonjour les sportifs   |
| CBJ—CBC News   |
| CBAF—Nouvelles   |
| 8.00—L'Opéra de quat'sous  |
| CBJ—Nouvelles  |
| 8.05—CBJ—Variétés  |
| 8.30—Rythmes et Mélodies   |
| 9.00—Radio-Journal   |
| 9.05—Fantaisie   |
| 9.30—Tante Lucille   |
| 10.00—Les ondes enfantines   |
| 10.30—L'Heure des jeunes   |
| 11.00—Le coin des pères  |
| 11.30—Musique de ballet  |
| CBV—Divertissements  |
| CBJ—Tourbillon musical   |
| CBAF—Musique du Broadway   |
| 12.00—Midi à Québec  |
| CBAF—Radio-Journal   |
| 12.15—CBAF—Trio  |
| 12.30—Le Réveil rural  |
| 12.59—Signal-horaire   |
| 1.00—Radio-Journal   |
| 1.10—Intermède   |
| CBJ—BBC News   |
| 1.15—Noir et Blanc   |
| CBJ—La Voix agricole du Saguenay   |
| 1.30—Rythmes de Paris  |
| CBJ—Ce qui se passe  |
| 2.00—Metropolitan Opera<br>"La Forza del destino" (Verdi).<br>Dir. Fritz Stiedry, Zinka Mil- |

## RADIO

|  |
|--|
| 7.45—CBAF—La Météo et Musique  |
| 8.00—Radio-Journal   |
| CBJ—Variétés musicales   |
| 8.05—Louanges<br>Motet "Viens, Jésus, viens":<br>Choeur de Leipzig, dir. Gunther Romin. — "Missa papae Marceli":<br>Sanctus et Benedictus (Palestrina):<br>Choeur de l'Académie de Vienne, dir. Gunther Theuring.<br>CBAF—Musique variée |

## Le samedi, 25 janvier

lanov, soprano, Mario Sereni, bariton, Flaviano Labo, ténor, Cesare Siepi, basse, Fernando Corena, basse.

|  |
|--|
| 5.30—Pot-pourri  |
| 5.45—CBAF—A l'heure du souper  |
| 6.00—Radio-Journal   |
| 6.10—Chronique sportive  |
| CBJ—Nouvelles  |
| 6.15—La Langue bien pendue<br>Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault et Jean-Paul Vinay.<br>Animatrice: Marcelle Barthe.<br>CBAF—Le chapelet   |
| 6.30—Concerts du samedi<br>Concert international. Concerto pour piano (Einar Englund): Samson Francon et Orch. Radio-Finlande, dir. Nils-Eric Fougstedt. — Chant pour choeur a capella (Ingvar Lidholm): choeur Radio-Stockholm, dir. Eric Ericson. — Symphonie no 7 (Sibelius): Orch. Symph. de Helsinki, dir. Paavo Berglund.<br>CBAF—Concert  |
| 7.00—CBAF—La langue bien pendue  |
| 7.15—CBAF—Politique provinciale  |
| 7.30—Chroniques canadiennes  |
| CBAF—L'Actualité régionale   |
| 8.00—Neil Chotem et son orchestre  |
| 8.25—Radio-Journal   |
| 8.30—Variétés<br>Claudette Avril, les Collégiens Troubadours et orch, dir. Gilbert Dariste, "Il neige sur la ville" (Philippe Girard). — "Yeux bleus" (Emil Stern). — "Tu te fous de moi" (Varel et Bailly). — "C'est la vie" (Mottier et Matisson). — "Je t'aime autant" (Fred Freed). — "Quand le bâtiment va" (Ledru). — "Les petites voyelles" (M. Michéyl). — "Les étoiles" (Lucien Brien). |
| 9.00—Radio-hockey<br>Chicago-Canadiens.  |
| 10.30—Musique de danse   |
| 11.00—Adagio   |
| CBJ—CBC News   |
| 11.10—CBJ—Adagio   |
| 11.25—Nouvelles sportives  |
| 11.30—La Fin du Jour<br>CBAF—La Météo et Fin des émissions   |
| 11.57—Radio-Journal  |
| 12.00—Fin des émissions  |

## Le dimanche, 26 janvier

|   |
|---|
| 8.30—Missa est<br>neur, op. 120, no 1 (Brahms). — Adagio de la Sonate op. 129 (Stanford).   |
| 9.00—Radio-Journal  |
| 9.06—Variétés musicales   |
| CBJ—CBC News et Intermède   |
| 9.30—L'heure du concerto<br>Symphonie Espagnole (Lalo): David Oistrakh, violon, et Orch. Philharmonia, dir. Jean Martinon. — Concerto pour la main gauche (Ravel): Jacqueline Blancard et Orch. de la Suisse Romande, dir. Ernest Ansermet. |
| 10.30—Récital<br>Abraham Galper, clarinette, et Leo Barkin, piano. Sonate en fa mi-   |
| 11.00—Fantaisies chromatiques<br>Texte de Rosette Renshaw; narrateur: Gaëtan Barrette.<br>Thème: Afrique et Amérique.   |
| 11.30—Musique de chambre<br>Quintette pour piano en do mineur, op. 1 (Dohnanyi): Marcus Adey et le Quatuor à cordes Solway.<br>CBJ—Intermède<br>CBAF—La vie qui bat   |
| 11.45—CBJ—Pour que la moisson...  |

## TÉLÉVISION

### CBFT MONTRÉAL - Canal 2 CBOFT OTTAWA - Canal 9

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOFT.

|   |
|---|
| 10.00—Domino  |
| 11.00—Fon Fon<br>Avec Claudine Vallerand;<br>Centre d'intérêt: boîtes d'outils.   |
| 12.00—Musique   |
| 3.00—Long métrage<br>"Le Bossu". Film de cape et d'épée d'après le roman de Paul Féval avec Robert Vidalin et Josseline Gael.   |
| 4.30—Concerts pour la jeunesse<br>Matinée symphonique, Roland Leduc, chef d'orchestre et commentateur: le rôle des différents groupes d'instruments dans l'orchestre, "Les Préludes" (Liszt).   |
| 5.30—Beau temps, mauvais temps<br>Fernande Larivière, René Caron, Monique Champagne, Hubert Loiseau, Marc Gélinas, Michèle Juneau, André Pagé, Hélène Bienvenue, Jacques Galipeau, Louise Marleau, Lucie Ranger.  |
| 6.00—La vie sportive  |
| 6.25—Nouvelles sportives  |
| 6.30—Ce soir  |
| 6.45—Le roman de la science<br>Avec Fernand Seguin.<br>Les miracles du docteur Lister.  |
| 7.15—Le Téléjournal   |
| 7.30—Cinéfeuilleton<br>"La porteuse de pain".   |
| 7.45—Quelles nouvelles?<br>Marjolaine Hébert et Jean Duceppe.<br>"C'est bien laid, ce que vous faites là, ma petite voisine... On ne va pas comme ça fureter dans la vie des gens..." — "La pauvre madame Rémy, elle retourne toujours au souvenir qui lui reste de son défunt mari."   |
| 8.00—Paronamique<br>"Il était une guerre".<br>Documentaire de l'ONF qui met en scène une famille canadienne-française ouvrière aux prises avec les problèmes angoissants de la guerre, Avec Ginette Letondal, Aimé Major, Lucie Poitras, Jean-Claude Robillard, Hélène Loiseau, J.-Léo Gagnon, Paul Berval, Guy L'Ecuyer, Camille Fournier, Lionel Villeneuve et Hubert Loiseau. (1er épisode). |
| 8.30—Chacun son métier<br>Animateur: Louis Morisset.  |

|   |
|---|
| 9.00—Soirée du hockey<br>Chicago-Canadiens.   |
| 10.30—A la romance<br>Dir. Alan McIver, Lucille Dumont: "Music Maestro, please", "Les lavandières du Portugal", "Besoin de vous", "Prenez une rose", "Au bord de l'eau". — Richard Verreau: "Non ti scordar di me", "La dona e mobile", "Matinata". — Ginette Letondal: "Le roi fait battre tambour", "Les vacances du pendu". — Les Boulevardiers: "Tammy", "Le Seigneur reviendra". — Choeur: "C'est l'aurore". |
| 11.00—Le Téléjournal  |
| 11.10—Nouvelles sportives   |
| 11.15—Long métrage<br>"La rançon du plaisir" avec Eva Stiberg, Bengt Logardt et Ollegard Wellton.   |

### CBMT MONTRÉAL - Canal 6 CBOT OTTAWA - Canal 4

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

|   |
|---|
| 2.30—CBMT—Speaking French<br>Avec le prof. Jean-Paul Vinay.             |
| 3.00—CBMT—Long métrage  |
| 3.30—CBOT—Speaking French   |
| 4.00—CBOT—Cowboy Corner   |
| 4.30—CBMT—Craig Kennedy   |
| 5.00—Zorro  |
| "The Ghost of the Mission".   |
| 5.30—Wild Bill Hickok   |
| 6.00—CBMT—Double Talk<br>CBOT—Here and There                            |
| 6.30—Mr. Fix-it   |
| 6.45—CBC TV News  |
| 7.00—Radisson   |
| 7.30—Holiday Ranch  |
| 8.00—Perry Como   |
| 9.00—Soirée du hockey<br>CBMT—Chicago-Canadiens<br>CBOT—Rangers-Toronto |
| 10.30—Cross Canada Hit Parade   |
| 11.00—CBC News  |
| 11.10—Juliette  |
| 11.30—Lutte   |

### CBAF—Hebdo des sports

|  |
|--|
| 12.00—Le monde parle au Canada                                       |
| 12.30—Jardins plantureux<br>Jean-Paul Gariépy.                       |
| 12.45—Perspectives internationales                                   |
| 12.59—Signal-Horaire<br>CBJ—BBC News                                 |
| 1.15—Le Revue des Hebdo<br>Avec Gérard Brady.                        |
| 1.30—L'enseignement à l'étranger<br>La Suisse. La vie universitaire. |

2.00—Le Choc des idées  
MM. Jean-Baptiste Lemoine et Nolasque April. La moyenne ferme. Peut-elle subsister sans revenus d'appoint ?

2.30—Claves et Maracas

3.00—Concerts populaires de Toronto  
Dir. Walter Susskind. Joan Hammond, soprano. "Prince Igor": ouverture (Borodine). — Polonaire et Air de la lettre de "Eugène Onegin" (Tchaikowsky). — Musique de ballet de "The Perfect Fool" (Holst). — Prélude de "Tristan und Isolde" (Wagner).

4.00—Artistes de renom  
Mikulas Grosz, violon, et Herbert Ruff, piano.

4.30—Présence de l'Église  
Animateur: le R.P. Gaston Fontaine, C.R.I.C.  
Sujet: "Diversité et unité des chrétiens."

5.00—Connaissance de la musique  
Texte et présentation: Andrée Desautels.  
Orientations actuelles de la danse dans la musique contemporaine: Bartok et Prokofiev. Le groupe "jeune France". Perspectives d'avenir et expériences nouvelles.  
CBAF—Le Quart d'heure catholique

5.15—CBAF—Le chapelet

5.30—Images du Canada  
Le théâtre. Pages du journal intime de Félix Leclerc.

6.00—Radio-Journal

6.05—CBJ—Intermède

6.10—CBF—CBV Chronique sportive

6.15—Musique des Pays-Bas  
CBAF—Récital

6.30—Match intercités

7.00—Nouveautés dramatiques  
"Fuseaux horaires" (René-Salvator Catta).

7.30—Les Petites Symphonies  
Dir. Roland Leduc. Symphonie no 11 en mi bémol majeur et Symphonie no 19 en ré majeur (Haydn).

8.00—Festival du dimanche  
Commentaires: Maryvonne Kendergi. Dir. Jacques Beaudry. Orchestre Philharmonique de Leningrad et Orchestre Symphonique d'État de Moscou. Symphonie no 8 en fa majeur op. 93 (Beethoven). — Ouverture — Fantaisie "Roméo et Juliette" (Tchaikowsky). — "Kaléidoscope" (Pierre Mercure). — "L'apprenti sorcier" (Dukas). — Maryvonne Kendergi interviewra Jacques Beaudry.

9.30—Le Sel de la terre  
Thérèse de Lisieux — Rencontre du Tout et du Rien.

10.00—Radio-Journal

10.15—Entretiens  
Jean-Marc Léger: "Visages nouveaux de la communauté européenne". Ce soir: entre le marché commun et la zone de libre-échange ou la naissance de la communauté économique européenne.

10.30—Récital  
Jean Létourneau, pianiste, Pierre Boutet, ténor; Guy Bourassa, acc. "Le Tilleul", "L'enfant", "Crainte de la bien-aimée", "Foi du printemps", "Chant de nuit du voyageur" (Schubert). — Partita no 2 en do mineur (Bach).

11.10—CBJ—Adagio

11.25—Nouvelles sportives

11.30—La Fin du jour  
CBAF—La Météo et fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9

10.00—Grand-Messe  
Grand Séminaire de Montréal.

11.00—Performances françaises  
Aperçu des principales réalisations et techniques: Travaux Publics, S.N.C.F., Electricité, Siderurgie, etc.

11.30—Aux quatre coins du monde

12.00—Ciné-panorama

12.30—Opinions  
Animatrice: Jeanne Sauvé.

1.00—Les travaux et les jours

1.30—Le Téléjournal

1.35—L'Église vivante  
Guy Boulizon: la littérature religieuse à la disposition des enfants. — Cinquantenaire des Petits Chanteurs à la Croix de bois: films et interview avec M. l'abbé James. — Informations religieuses.

2.00—Rencontre  
Animateur: Fernand Seguin.

2.30—Eaux vives  
Animateur: le R. P. Emile Legault, C.S.C. Sujet: l'argent et le foyer. — Sketch de Félix Leclerc avec Roland Bédard, Paul Hébert, Yvon Dufour, Michel Tranchemontagne.

3.00—Cinéma du dimanche  
"Les Frontaliers". Drame de Tourjansky avec Brigitte Horney et Willy Birgel.

4.30—L'Heure des quilles  
Avec l'animateur Roger Baulu et le commentateur Yvon Blais.

5.30—Radisson  
Cherchant l'appui des Anglais, Radisson et des Groseilliers sont accueillis favorablement à Port-Royal par le gouverneur Richard Carr et par le diplomate britannique Sir George Carteret. Avec Jacques Godin, René Caron, Griffith Brewer, Ivor Barry, Julien Bessette, Bernard Blumer, Louis Cusson, Michael Kane.

6.00—Kim

6.30—L'Actualité

7.00—Prise de bec

7.30—La clé des champs  
Animateur: Gérard Delage.

8.00—Music-Hall  
Hôtesse: Michelle Tisseyre. Dir. Henry Matthews. Invités: Gilles Pellerin, Vicky Authier, Michiel Noël, Roger Lesourd, Dany Bernard et les acrobates "The Amadis". Chorégraphie: Arleigh Peterson.

9.00—Faites vos jeux

9.30—Le Théâtre populaire  
"Cargaison dangereuse" (François Moreau). Jean Coutu, Robert Rivard, Guy Hoffmann, Georges Groulx, Gabriel Gascon, François Lavigne, Albert Millaire, Jacques Bilodeau.

10.30—Point de mire  
L'événement de la semaine avec René Lévesque.

11.00—Le Téléjournal

11.10—Le monde du sport

11.30—Prenez le café avec... Charles Spaak.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4

11.00—Religious Service  
Glebe United Church.

12.00—Adventure in Art

12.15—Commonwealth Televiews  
"It's a Crime".

12.30—This is the Life

1.00—Ray Forrest

1.30—Country Calendar

2.00—Junior Magazine

3.00—Citizens' Forum

3.30—20th Century  
"Enter with Caution".

4.30—Lassie

5.00—Fighting Words

5.30—Perspective

6.00—Burns and Allen

6.30—Father Knows Best

7.00—December Bride

7.30—CBC News Magazine

8.00—Ed Sullivan

9.00—The World Stage  
"Fight for the Title".

9.30—Showtime

10.00—Close-up

10.30—Explorations

11.00—CBC News

11.10—This Week

11.35—CBMT—Long métrage  
CBOT—I Spy

**RADIO**

6.00—CBAF—Réveil-matin

6.25—CBAF—Radio-Journal

6.30—CBAF—Réveil-matin

7.00—Prière du matin

7.15—Bonjour

7.30—Radio-Journal

7.35—Chansons sans passeport

7.55—CBF—Chronique sportive  
CBV—Bonjour les sportifs  
CBJ—CBC News  
CBAF—Nouvelles

8.00—Au lendemain de la veille

10.00—Fémina  
"Les secrets du cordon bleu" avec Jehane Benoit.  
Sujet: Galette à la mélasse et à la farine d'avoine.

10.15—Psychologie de la vie quotidienne  
Mia Riddez et Théo Chentrier.

10.30—Chez Miville

10.45—Je vous ai tant aimé

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de femmes

11.30—Les Joyeux Troubadours

12.00—Jeunesse dorée  
CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil Rural  
Conseils aux consommateurs.  
CBAF—Jeunesse dorée

12.45—CBAF—Au jour le jour

12.59—Signal-horaire

1.00—Radio-Journal  
CBAF—Au jour le jour

1.10—L'Heure du dessert

1.15—Face à la vie

1.30—Pages de vie

1.45—Rythmes et mélodies

2.00—Les visages de l'amour

2.15—Ritournelles

2.30—D'un jour à l'autre

3.00—Voulez-vous jouer avec nous ?

3.57—Radio-Journal

4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Concerto en ré majeur pour trompette (Richard Mudge); Suite en ré majeur pour trompette (Jeremiah Clarke); Concerto en ré majeur pour trompette (Capel Bond); Maurice André et Ensemble L'Oiseau-Lyre, dir. Pierre Colombo. — "London", Chaconne (Purcell); Orch. de chambre de Vienne, dir. Franz Litschauer. — Suite pour cordes (Purcell-Barbirolli); Orch. Hallé, dir. John Barbirolli.

4.30—CBAF—Le réveil rural

4.45—CBAF—En vedette

5.00—Auto-suggestion  
CBJ—Rendez-vous  
CBAF—Radio-Journal

5.15—CBAF—Le chapelet

5.30—Pinocchio

5.45—Sur nos ondes

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News  
CBAF—Bon anniversaire

6.15—Dans la coulisse

**Le lundi, 27 janvier**

CBJ—Nouvelles

6.30—En dinant

6.45—Un homme et son péché

7.00—Le Chant des hommes

7.30—Psychologie de la vie quotidienne  
Mia Riddez et Théo Chentrier.

7.45—Les virtuoses

8.00—Rencontre  
Animateur: Fernand Seguin.

8.30—La vie ouvrière  
Animatrice: Jean-Paul Lefebvre; commentateur: Philippe Vaillancourt.

9.00—L'Orchestre de Radio-Canada  
Dir. Ettore Mazzoleni. Alfredo Campoli, violon, "Sardagna" (Portino). — Concerto pour violon en ré majeur (Brahms).

10.00—Radio-Journal  
Revue de l'Actualité  
Commentaire

10.30—Lecture de chevet  
"L'adieu aux armes" (Ernest Hemingway).  
Lecteur: Jean Coutu.

11.00—Adagio  
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.25—Nouvelles sportives

11.30—La fin du jour  
CBAF—Fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9

3.30—Musique

4.30—Bobino

5.00—La Boîte à surprises

5.30—Pépinot

6.00—Le Tour de la France  
CBOFT—Bulletin

6.30—Ce soir

6.45—Carrefour

7.00—Les Affaires de l'Etat  
Parti libéral.

7.15—Le Téléjournal

7.30—Cinéfeuilleton  
"La porteuse de pain".

7.45—Rolande et Robert  
Rolande Désormeaux, Robert L'Herbier et Jacques Des Baillels.  
"Mon homme", "C'est lui que mon coeur a choisi", "Tout le long des rues", "Dors mon amour", "J'aime", "Ah! le petit vin blanc".

8.00—Les belles histoires des pays d'en haut

8.30—La rigolade

9.00—Porte ouverte  
Dir. Lionel Renaud. Colette Bonheur: "Je ne sais pas si je l'aime", "Flic Flac", "Mon père se ballade". — Jean-Marc: "Le Petit Môme", "Laisse-moi te donner", "La Marie-Lison". — Joey Harris et Lissa Hamilton, danseurs: "Flirtation Walk", "Stepping Out With My Baby", "April Love".

9.30—Savez-vous voyager ?  
Avec Gil Laroche.

10.00—Le Théâtre Colgate

10.30—Reportage

11.00—Le Téléjournal

11.10—Nouvelles sportives

11.15—Télépolicier  
"Le voleur se porte bien" avec Alerme, Jeanne Fusier, Gir et Pierre Mingand.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.30—CBMT—Kiddies' Corner

4.00—Open House

4.30—Howdy Doody

5.00—The King's Cupboard

5.15—Children's International Newsreel

5.30—Champion

6.00—Sir Lancelot  
CBOT—I Search for Adventure

6.30—Playhouse Fifteen  
CBOT—Life with Elizabeth

6.45—CBC TV News

7.00—Tabloid

7.30—Provincial Affairs

7.45—CBMT—James Mason  
CBOT—Playhouse

8.00—The Millionaire

8.30—On Camera  
"The Absentee Murderer" (Charles Templeton).

9.00—I Love Lucy  
"Lucy's Italian Movie".

9.30—Tugboat Annie

10.00—Studio One  
"Balance of Terror" (Max Ehrlich).

11.00—CBC TV News

11.15—CBMT—Movie  
Museum  
CBOT—Viewpoint

11.22—CBOT—Long métrage

11.30—CBMT—Tapp Room

## RADIO

7.00—Prière du matin  
7.15—Bonjour  
7.30—Radio-Journal  
7.35—Chansons sans passeport  
8.00—Au lendemain de la veille  
10.00—Fémina  
Interview de Mme Marguerite Monnot, compositeur, avec Judith Jasmin, de Paris.  
12.30—Le Réveil rural  
Albert Viau et ses chansons.  
1.45—Quelles Nouvelles ?  
2.30—Le Courrier de Radio-Parents  
3.57—Radio-Journal  
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Sonate no 3 pour violon (Hindemith); Cinq mélodies pour violon (Prokofiev); Joseph Szigeti. — Quintette en ut (Robert Casadesus); Gaby Casadesus et le Quatuor à cordes Guillet.  
8.00—Chacun sa vérité  
"Blaise Cendrars". Texte de Fernand Ouellette. Avec Monique LePage, Jean Brousseau, Jacques Auger.  
8.30—Concerts symphoniques  
L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Walter Susskind. Zara Nelsova, violoncelle. "Le Conquérant des esprits" (Weber). — Sympho-

## Le mardi, 28 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

nie no 1, K. 16 (Mozart). — "Orphée" (Liszt). — "Schelomo" (Bloch).  
9.30—Revue des arts et des lettres  
10.00—Radio-Journal, la Revue de l'Actualité et Commentaire  
10.30—Lecture de chevet  
"L'adieu aux armes" (Ernest Hemingway).  
Lecteur: Jean Coutu.  
11.00—Adagio  
CBJ—CBC News et Adagio  
11.30—La Fin du jour  
CBAF—Fin des émissions  
11.57—Radio-Journal  
12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9  
2.00—Musique

3.00—Long métrage  
"Opéra Musette" avec René Lefèvre, Saturnin Fabre, Paulette Dubost et Maurice Teynac.  
4.30—Bobino  
5.00—La Boîte à surprises  
5.30—Sang et or  
Suite d'aventures impliquant les corsaires et les pirates de la Mer des Antilles au XVIIIe siècle.  
6.00—Le Club des autographes  
Animateur: Pierre Paquette.  
Invitée: Clairette.  
6.25—Nouvelles sportives  
CBOFT—Bulletin  
6.30—Ce soir  
6.45—Carrefour  
7.15—Le Téléjournal  
7.30—Cinéfeuilleton  
"L'Innocent" avec Noël Noël, Madeleine Robinson et Jacques Varenne.  
7.45—Par le trou de la serrure  
Chez François Rozet en compagnie de Nicole Germain.  
8.00—La soirée de chez nous  
8.30—Quatuor  
"Studio 43" (Eugène Cloutier).  
Avec Henri Norbert, Diane Giguère, Bertrand Gagnon, Philippe Robert, Eugène Daignault.

9.00—C'est la vie  
Animateur: Alban Flamand; narrateur: Roland Chenail.  
Invité: M. Rolland Bérubé: comment éviter et prévenir les dangers de feu dans l'usage des petites fournaises à l'huile.  
9.30—Au p'tit café  
Dominique Michel, Pierre Thériault et Normand Hudon.  
10.00—L'Heure du Concert  
Dir. Otto-Werner Mueller. "Le Porte-rêve" ballet; musique: Clermont Pépin; chorégraphie: Michel Conte; scénario: Eloi de Grandmont; avec les danseurs Marlene Dell, Tommy Scott et Will Parkins. — Concerto en do mineur, K. 491 pour piano et orchestre (Mozart); soliste: Carl Seemann.  
11.00—Téléjournal  
11.10—Nouvelles sportives  
11.15—Télépolicien  
"Le voleur se porte bien".

CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.45—Nursery School Time  
4.00—Open House  
4.30—Howdy Doody  
5.00—A communiquer  
5.30—The Bengal Lancers  
6.00—CBMT—Brave Eagle

CBOT—Life with Father  
6.30—CBMT—Unusual Occupations  
CBOT—Sportscap  
6.45—CBC TV News  
7.00—Tabloid  
7.30—CBMT—Life with Elizabeth  
CBOT—Topper  
7.45—CBMT—Sportopics  
8.00—Front Page Challenge  
8.30—Dragnet  
9.00—Television Theatre  
"Death Minus One" (Arthur Hailey).  
10.00—CBMT—Highway Patrol  
CBOT—Ray Milland  
10.30—CBMT—Gunsmoke  
CBOT—Alfred Hitchcock  
11.00—CBC TV News  
11.15—CBMT—26 Men  
CBOT—Viewpoint  
11.22—CBOT—Long métrage  
11.45—CBMT—Damon Runyon

## RADIO

7.00—Prière du matin  
7.15—Bonjour  
7.30—Radio-Journal  
7.35—Chansons sans passeport  
8.00—Au lendemain de la veille  
10.00—Fémina  
"Quoi de nouveau", avec André Laurendeau.  
12.30—Le Réveil rural  
Interview de Paul Boutet avec M. Valère Grenier, pionnier de St-Isidore, Alberta.  
CBAF—Faire-part  
3.57—Radio-Journal  
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Concerto en si bémol, K. 595 pour piano et orch. (Mozart); Alexandre Sellier et Orch. de chambre de La Sarre, dir. Karl Ristenpart. —

## Le mercredi, 29 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Symphonie no 5 "Réformation" (Mendelssohn); Orch. de la NBC, dir. Arturo Toscanini.  
6.30—La vie économique  
Henri Mhun et Roland Parenteau.  
8.00—Radio-théâtre  
"Requiem pour une nonne" (Faulkner). Adaptation française d'Albert Camus.  
10.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Commentaire  
10.30—Lecture de chevet  
"L'adieu aux armes" (Ernest Hemingway).  
Lecteur: Jean Coutu.  
11.00—Adagio  
CBJ—CBC News et Adagio  
11.30—La Fin du jour  
CBAF—Fin des émissions  
11.57—Radio-Journal  
12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9

4.30—Bobino  
5.00—La Boîte à surprises  
5.30—Opération-Mystère  
6.00—La vie qui bat  
Texte: François Valère, Animateur: Guy Provost.  
Les oiseaux.  
6.25—Nouvelles sportives  
CBOFT—Bulletin  
6.30—Ce soir  
6.45—Carrefour  
7.15—Le Téléjournal  
7.30—Cinéfeuilleton  
"L'Innocent".

7.45—Les Collégiens Troubadours  
8.00—Le point d'interrogation  
8.30—La famille Plouffe  
Téléroman de Roger Lemelin.  
9.00—Pays et Merveilles  
Avec André Laurendeau. Invité: Pierre Laporte. Sujet: le Ghana.  
9.30—La pension Velder  
Téléroman de Robert Choquette.  
10.00—Lutte  
11.00—Le Téléjournal  
11.10—Nouvelles sportives  
11.15—Télépolicien  
"Le voleur se porte bien".

CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.45—Nursery School Time  
4.00—Open House

4.30—Howdy Doody  
5.00—Swing Your Partner  
5.30—Rin Tin Tin  
"Rin Tin Tin and Homer the Great".  
6.00—Robin Hood  
CBOT—Sir Lancelot  
6.30—CBMT—Film  
CBOT—The Living Word  
6.45—CBC TV News  
7.00—Tabloid  
7.30—Disneyland  
Fantasyland — The Littlest Outlaw.  
8.30—Wyatt Earp  
"The Buntline Special".  
9.00—Kraft TV Theatre  
10.00—Chevy Show  
11.00—CBC TV News  
11.15—CBMT—Oh Suzanna  
CBOT—Viewpoint  
11.22—CBOT—Long métrage  
11.45—CBMT—Decoy

## RADIO

7.00—Prière du matin  
7.15—Bonjour  
7.30—Radio-Journal  
7.35—Chansons sans passeport  
8.00—Au lendemain de la veille  
10.00—Fémina  
"Odile et Marie-Paule": Chronique sur la mode.  
Aujourd'hui: les imprimés.  
12.30—Le Réveil rural  
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.  
CBAF—Faire-part  
1.45—Quelles nouvelles ?

## Le jeudi, 30 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

3.57—Radio-Journal  
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Concerto pour piano et octuor à vents (Colin McPhee); Grant Johannesen et Ensemble, dir. Carlos Surinach. — Symphonie "Saint-Vartan" (Alan Hovhaness); Orch. MGM, dir. Carlos Surinach.  
8.00—Carrefour du théâtre et de l'opéra  
Texte de Jean Vallerand.  
Destinées du théâtre. "... Et maintenant, racontez-moi les aventures des hommes." (Robert Desnos).  
9.00—Sérénade pour cordes  
Claire Gagnier, Denis Harbour et orch. dir. Jean Deslauriers.  
9.30—Petit Concert  
Dir. Sylvio Lacharité.

Raymonde Pelletier, contralto, Pierre Boutet, ténor. "Air" (Jean Aubert). — "Forlano" (Rameau). — Chanson à boire ext. "Le médecin malgré lui" (Charpentier). — "Entendez-vous le carillon de verre" (anon.). — Concerto Grosso op. 2, no 2 (Geminiani). — Cantate no 28 "Jesu der du meine seele" (Bach). — "El mio bel foco" (Marcello).  
10.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Commentaire  
10.30—Lecture de chevet  
"L'adieu aux armes" (Ernest Hemingway).  
Lecteur: Jean Coutu.  
11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
11.10—CBJ—Adagio

11.25—Nouvelles sportives  
11.30—La Fin du jour  
CBAF—La météo et Fin des émissions  
11.57—Radio-Journal  
12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9

3.00—Long métrage  
"La Valse triomphale" avec Paul Horbiger, Dagny Servaes, Maria

Andergast. Biographie de Johann Strauss et de ses fils.  
4.30—Bobino  
5.00—La Boîte à surprises  
5.30—Bang sur le rang  
Texte: Réginald Boisvert. Avec Lionel Villeneuve, Marc Favreau, Hubert Loiselle, Yvan Canuel, Roland D'Amour.  
6.00—En forme  
Animateurs: Marcel Baulu et Gilles Houde.  
Les gymnastes du Centre de l'Immaculée-Conception nous donnent une démonstration sur les barres. — Hockey: le gardien de buts. — Invité: Jean-Paul Marcell et ses élèves.  
6.25—Nouvelles sportives  
CBOFT—Bulletin  
6.30—Ce soir  
6.45—Carrefour  
7.15—Le Téléjournal



**ALEC TEMPLETON**, populaire pianiste américain, sera la vedette de Divertissement, vendredi 31 janvier, à 10 heures du soir. Reconnu aux États-Unis comme "le comédien du piano", Alec Templeton est célèbre pour ses parodies des grands maîtres, ses mimiques très drôles et sa virtuosité prodigieuse. Il interprétera à Divertissement sa propre version de Tea for Two, pièce qui lui vaut toujours un succès de fou rire. Divertissement est une réalisation Guy Parent.

• **Un camp de bûcherons**

Depuis le 23 janvier, les jeunes téléspectateurs peuvent suivre chaque jeudi, à 5 h. 30 du soir, les péripéties d'un bref téléroman écrit à leur intention par Réginald Boisvert et intitulé *Bang sur le rang*.

Cette série d'aventures a pour cadre un camp de bûcherons situé en pleine forêt. Dans ce décor, on voit s'affronter des personnages aux gestes frustes et aux passions violentes.

Les jeunes téléspectateurs ont sans doute commencé à s'intéresser avec sympathie au sort du commis et du "chore-boy" du chantier, qui se trouvent aux prises avec une bande d'escrocs.

Mais ce n'est qu'au cinquième et dernier épisode de cette histoire captivante qu'ils sauront si les deux héros réussiront à déjouer les plans du paie-maître et de ses complices.

Les interprètes de *Bang sur le rang*, série que réalise Claude Caron, sont Lionel Villeneuve (Fred, le paie-maître); Marc Favreau (Louis, le commis); Hubert Loiseau (Charles, le "chore-boy"); Yvan Canuel (Simon, le cuisinier); Roland D'Amour (le "jack-boy").

• **En buvant du café**

Dimanche 19 janvier, débutait à la télévision une nouvelle série de douze émissions réalisées par la Radiodiffusion-Télévision Française et intitulées *Prenez le café avec...*

Cette série se propose, au moyen d'interviews filmées, de faire connaître aux téléspectateurs des personnalités du monde artistique français — hommes de théâtre, écrivains, compositeurs — ainsi que quelques explorateurs.

Dimanche prochain 26 janvier, à 11 h. 30 du soir, les téléspectateurs seront invités à "prendre le café" avec Charles Spaak, scénariste qui a participé à la production de plusieurs grands films français et qui a travaillé avec des réalisateurs tels que Christian Jaque, Renoir, Grémillon et Delannoy.

Au cours des émissions subséquentes de *Prenez le café avec...*, on entendra notamment René Simon, professeur d'art dramatique; Jacques Goddet, directeur de "L'Équipe"; Paul Guth, journaliste; Georges Van Parys, compositeur; Léon Chancerel, journaliste et auteur dramatique; Paul-Émile Victor, Dominique Gausseau et Nicole Leninger, explorateurs.

• **Histoires de pirates**

Les jeunes téléspectateurs qui aiment les récits d'aventures seront servis à souhait à compter du mardi 28 janvier, à 5 h. 30 du soir, alors que débutera une série d'émissions qui remplacera *Pinochio*.

Intitulée *Sang et or*, cette nouvelle série fera revivre l'époque où nombre de corsaires et de pirates sillonnaient la Mer des Antilles.

Les premiers épisodes de *Sang et or* transporteront les jeunes téléspectateurs sur l'île du Caïman. Ils y feront connaissance avec cinq personnages principaux: le gouverneur, homme sans scrupule qui opprime les habitants de l'île; Moustafanellos, secrétaire du gouverneur, type du vil courtisan; Langlois et Papillon, deux anciens flibustiers aux allures fort sympathiques; Fricolant, vieux mendiant qui est bien renseigné sur ce qui se passe dans l'île.

La distribution sera assurée par Henri Norbert, Georges Carrère, Lionel Villeneuve, André Cailloux et Roland Le-page.

Les textes de *Sang et or*, que réalisera René Boissay, seront de Bernard Letremble.

|   |   |  |  |   |
|---|---|--|--|---|
| 7.30—Cinémafeuilleton<br>"L'Innocent".<br>7.45—Toi et moi<br>Janette Bertrand et Jean Lajeunesse<br>Les Noisieux intentent un procès aux Lajeunesse.<br>8.00—Cap-aux-sorciers<br>Texte: Guy Dufresne, Gilles Pelletier, Hélène Loiseau, Monique Miller, Monique Joly, Eleanor Stuart, Jean Gascon, Aimé Major, Georges Carrère, Alan Mills, Paul Gauthier.<br>8.30—Au Chenal du Moine<br>Téléroman de Germaine Guèvremont.<br>9.00—Rendez-vous avec Michèle | 9.30—La couronne d'or<br>M. C. Jacques Normand, Dir. Maurice Meerte, Gisèle Thibault, violoniste, de Trois-Rivières; Robert Bari, pianiste, de Lorrainville; Marcelle Berthiaume, diseuse, de Farnham; Gilles Bourassa, acrobate, de Sorel; Thérèse Guérard, soprano, de Montréal.<br>10.00—Histoires d'amour<br>"L'âge de l'amour", Fernand Gravel, Pierre-Michel Beck, Aldo Fabrizio, Marina Vlady, (4ème épisode).<br>10.30—Les idées en marche<br>"Faut-il centraliser les municipalités?".<br>11.00—Le Téléjournal | 11.10—Nouvelles sportives<br>11.15—Télépolicien<br>"Le voleur se porte bien".<br><b>CBMT MONTRÉAL - Canal 6</b><br><b>CBOT OTTAWA - Canal 4</b><br>3.45—Nursery School Time<br>4.00—Open House<br>4.30—Howdy Doody<br>5.00—Maggie Muggins<br>5.15—Islands of Mystery<br>5.30—The Lone Ranger | 6.00—CBMT—Stories of Yesterday's World<br>CBOT—A communiquer<br>6.15—CBMT—Here and There<br>6.30—CBOT—Patti Page<br>6.45—News<br>7.00—Tabloid<br>7.30—Highway Patrol<br>CBOT—Penthouse Rendez-vous | 8.00—Meet McGraw<br>8.30—Climax<br>9.30—Music Makers '58<br>10.00—CBC Folio<br>"Dark of the Moon" (Howard Richardson et William Berney).<br>11.00—CBC News<br>11.15—CBMT—Studio M<br>CBOT—Viewpoint<br>11.22—CBOT—Long métrage<br>11.45—CBMT—I Married Joan |
|---|---|--|--|---|

## RADIO

7.00—Prière du matin  
7.15—Bonjour  
7.30—Radio-Journal  
7.35—Chansons sans passeport  
8.00—Au lendemain de la veille  
10.00—Fémina  
"Les secrets du cordon bleu" avec Jéhane Benoit. Sujet: bonbons grecs à la graine de sésame.  
10.15—Psychologie de la vie quotidienne  
12.30—Le Réveil rural  
Camille Guertin et ses chansons.  
CBAF—Le Héraut des ondes  
12.59—Signal-horaire  
3.57—Radio-Journal  
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Lieder de Schubert chantés par Elisabeth Schwarzkopf, — Lieder de Brahms et de Hugo Wolf, chantés par Hans Hotter.  
7.45—Les Affaires de l'Etat  
Parti libéral.

### Le vendredi, 31 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <p>8.00—Chansons canadiennes<br/>Simone Quesnel, Pierre Thériault, Jacques Lorain, Lise Roy, Fernand Martel, Irène Andrian et orch. dir. Otto-Werner Mueller.<br/>8.30—Famille qui es-tu?<br/>9.00—Les idées en marche<br/>"Faut-il centraliser les municipalités?".<br/>9.30—Petit Ensemble vocal<br/>Roland de Lassus — Variété d'inspiration. "Beau le cristal"; "Cantiones sine textu"; "Wohl kommt der Mai"; "Sais-tu dire l'ave"; "Qui bien se mire"; "Vois est Beaucoup"; "Cantiones sine textu"; "Aus gutten Grundt"; "Sauter, danser"; "Si vous n'êtes en bon point".<br/>10.00—Radio-Journal<br/>Revue de l'actualité<br/>Commentaires<br/>10.30—Lecture de chevet<br/>"L'adieu aux armes" (Ernest Hemingway).<br/>Lecteur: Jean Coutu.<br/>11.00—Adagio<br/>CBJ—CBC News<br/>11.10—CBJ—Adagio<br/>11.25—Nouvelles sportives<br/>11.30—La Fin du Jour<br/>CBAF—Fin des émissions</p> | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 0 auto; width: 80%;"> <h2>TÉLÉVISION</h2> </div> <p><b>CBFT MONTRÉAL - Canal 2</b><br/><b>CBOFT OTTAWA - Canal 9</b><br/>3.30—Musique<br/>4.30—Bobino<br/>5.00—La Boîte à surprises<br/>5.30—Le trèfle à 4 feuilles<br/>6.00—Sur place<br/>6.25—Nouvelles sportives<br/>CBOFT—Bulletin<br/>6.30—Ce soir<br/>6.45—Carrefour<br/>7.15—Le Téléjournal<br/>7.30—Cinémafeuilleton<br/>"L'Innocent".<br/>7.45—Pour elle<br/>8.00—Chansons canadiennes<br/>Dir. Otto-Werner Mueller, Simone Quesnel, Pierre Thériault, Lise Roy, Jacques Lorain, Fernand Martel et Irène Andrian.</p> | <p>8.30—Quiz-Variétés<br/>Animateur: Roland Bélanger.<br/>9.00—Aventures<br/>9.30—Le théâtre des étoiles<br/>10.00—Divertissement<br/>10.30—Affaires de famille<br/>Animateur: Gérard Pelletier.<br/>11.00—Le Téléjournal<br/>11.10—Nouvelles sportives<br/>11.15—Long métrage<br/>"Justice est faite". Drame des jurés d'assise, d'André Cayatte, avec Michel Auclair, Raymond Bussières, Jean Debucourt, Claude Nollier et Noël Roquevert.<br/><b>CBMT MONTRÉAL - Canal 6</b><br/><b>CBOT OTTAWA - Canal 4</b><br/>3.25—Today on CBMT<br/>3.30—CBMT—Kiddies' Corner<br/>4.00—Open House<br/>4.30—Howdy Doody<br/>5.00—Hidden Pages<br/>5.30—Mighty Mouse<br/>6.00—I Search for Adventure</p> | <p>CBOT—Grand Ole Opry<br/>6.30—CBMT—Jungle<br/>CBOT—Movie Museum<br/>6.45—News<br/>7.00—Tabloid<br/>7.30—CBMT—Sport Guesses and Guests<br/>CBOT—Oh Susanna<br/>8.00—Last of the Mohicans<br/>"Indian Doll".<br/>8.30—The Plouffe Family<br/>9.00—Big Record<br/>9.30—Country Hoedown<br/>10.00—Cavalcade of Sports<br/>10.45—Jim Coleman<br/>11.00—CBC News<br/>11.15—CBMT—Alfred Hitchcock<br/>CBOT—Viewpoint<br/>11.22—CBOT—Premiere Performance<br/>"Sentimental Journey" John Payne, Maureen O'Hara, William Bendix.<br/>11.45—CBMT—Premiere Performance</p> |
|--|---|--|---|



Mardi 28 janvier, à 9 h. 30 du soir, FRANCIS COLEMAN, réalisateur attitré de la série Au P'tit café, sera la vedette de sa propre émission. En effet on célébrera, ce soir-là, la 500<sup>ème</sup> réalisation de Francis Coleman à la télévision.



NORMAND HUDON, DOMINIQUE MICHEL et PIERRE THÉRIAULT nous apparaissent ici dans un décor bien familier aux téléspectateurs, celui de la populaire série de variétés Au P'tit café. Les caricatures et les bons mots de Normand Hudon; la jolie frimousse et les chansons de Dominique Michel; la verve et la drôlerie de Pierre Thériault contribuent pour une large part au succès de cette émission que réalise Francis Coleman, tous les mardis, à 9 h. 30 du soir.

## "Cargaison dangereuse"

Après avoir présenté plusieurs textes très appréciés à *Nouveautés dramatiques*, au réseau Français de Radio-Canada, François Moreau offrait aux téléspectateurs *les Hommes libres*, un drame joué en décembre dernier au Théâtre populaire.

Cette excellente série met à l'affiche dimanche 26 janvier, à 9 h. 30 du soir, une nouvelle oeuvre de François Moreau intitulée *Cargaison dangereuse*.

C'est un drame captivant qui met en scène des hommes aux prises avec le risque et le danger. Leur courage est rudement éprouvé et plus d'un téléspectateur se demandera ce qu'il aura fait à la place de ces marins placés dans une situation vraiment tragique.

La distribution de *Cargaison dangereuse* sera assurée par: Jean Coutu (Thompson); Robert Rivard (Schwartz); Guy Provost (Vasio); Guy Hoffmann (Max); Georges Groulx (Carl); Gabriel Gascon (Sven); François Lavigne (le capitaine); Albert Millaire (le télégraphiste); Jacques Bilodeau (un matelot) et Yves Massicotte (le quartier-maître).

L'oeuvre, présentée dans des décors de Jac Pell, avec des costumes de Monique Voyer, sera réalisée par Guy Beaulne.

## Le réalisateur d'"AU P'TIT CAFÉ" se fait "mettre en boîte" par ses vedettes

En septembre dernier, la télévision canadienne célébrait son 5<sup>ème</sup> anniversaire. A cette occasion, on rappelait que la télévision canadienne d'expression française notamment avait à son crédit plus de réalisations que ses concurrentes anglaises et françaises d'Europe, ce qui est en soi un record enviable.

Pour atteindre un objectif aussi encourageant, il a fallu réunir les talents et les patients efforts d'une nombreuse équipe de travailleurs qui ont oeuvré dans tous les domaines.

Il est évident que, à part les noms des comédiens qu'il connaît par coeur, le grand public ignore à peu près totalement l'identité de la plupart des artistes de la télévision.

Les téléspectateurs ne se doutent pas du travail qu'exige la réalisation d'une émission. Mais ils comprennent bien cependant que les réalisateurs ont accompli depuis cinq ans un immense labeur qui a contribué pour beaucoup à l'épanouissement de notre télévision.

Certains de ces réalisateurs travaillent pour la Société Radio-Canada depuis la naissance de la télévision. Il serait opportun de rappeler des noms qui passe-

ront ici moins vite que sur l'écran. Depuis 1952 ou 1953, Roger Racine (*le Point d'interrogation*); Jean-Paul Fugère (*le Téléthéâtre*); Fernand Quirion (*les Belles Histoires des Pays d'en haut*); Roger Barbeau (*Music-Hall*); Henri Parizeau (*Sur Place*); Jean-Yves Bigras et bien d'autres ont réalisé des centaines d'émissions.

A cette équipe de la toute première heure de CBFT, est venu se joindre, en 1954, Francis Coleman qui célébrera mardi 28 janvier, à 9 h. 30 du soir, dans le cadre d'*Au P'tit café* sa 500<sup>ème</sup> réalisation à la télévision canadienne.

Bien que très jeune encore (il est né en 1924), Francis Coleman est déjà un vétéran de notre télévision. Il faisait partie de la toute première équipe qui a réalisé au réseau anglais (CBMT) l'émission inaugurale, à l'automne 1952. L'année suivante, il devenait le premier directeur des programmes de CBMT. En 1954, il revenait au travail de réalisateur qu'il affectionne tout particulièrement et se lançait dans une suite ininterrompue de réalisations les plus diverses.

Comme ses camarades, Coleman a perfectionné son métier en mettant au

point des programmes extrêmement variés, tant au canal 2 qu'au canal 6. C'est ainsi qu'il est passé de *Folk Songs* et *Tabloid* à *Sur les ailes de la chanson*, *Music-Hall*, *Speaking French*, *Exploring Minds*, *At Home with John Newmark*, *Opérette* et enfin *Au P'tit café* qu'il réalise depuis les débuts du programme.

Musicien accompli et fantaisiste par tempérament, surchargé de travail et débordant de vitalité, Coleman trouve encore le moyen de s'intéresser à la cause du compositeur de notre hymne national: Calixa Lavallée.

Francis Coleman caresse le projet de faire connaître à nos compatriotes de langue anglaise la riche personnalité du créateur d'*O Canada* ignorée de la plupart d'entre eux.

C'est un peu de tout cela qu'on parlera *Au P'tit café*, le 28 janvier. On se doute bien que les turbulents animateurs de la boîte, Normand Hudon, Dominique Michel et Pierre Thériault, ne manqueront pas cette occasion unique de se payer la tête du seul réalisateur qui soit en vedette à sa propre émission.



Au cours de la prochaine émission de *Music-Hall*, dimanche 26 janvier, à 8 heures du soir, les téléspectateurs auront l'avantage de voir et d'entendre une autre vedette française de la chanson, VICKY AUTHIER. Excellente musicienne, celle-ci s'accompagnera elle-même au piano lors de son tour de chant.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 25 AU 31 JANVIER 1958



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.